

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 33 (1943)  
**Heft:** 24  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Was die Woche bringt

## Kursaal Bern

Täglich nachmittags und abends in Konzerthalle und Garten Unterhaltungskonzerte des Orchesters C. V. Mens.

Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags, Kapelle «The Rhythm Club».

Boule-Spiel stets nachmittags und abends.

Am Pflingstsonntag, 13. Juni, grosse Festtagskonzerte unter Mitwirkung von Helga Kosta, Sopran.

Am Pflingstmontag nachmittags und abends Unterhaltungskonzerte und grosses Pflingstmontags-Dancing.

Donnerstag, den 17. Juni, um 20.30 Uhr: «Vier Sträusse», grosses Spezialkonzert schönster Strauss-Musik.

## Pflingsten am Bahnhof

Am Pflingstsamstag, den 12. Juni, ist es den «Freundinnen junger Mädchen» und dem «Kath. Mädchenschutzverein» vergönnt, wieder ihre alljährliche Bahnhofkollekte durchzuführen, um einen Viertel der Kosten des unentgeltlichen Hilfsdienstes am Bahnhof zu bestreiten.

Die treuen Bahnhofshelferinnen beider Institutionen stehen bei jedem Wetter in der zügigen Bahnhofhalle, bereit allein reisenden jungen Mädchen, gebrechlichen Reisenden, Blinden und Kranken zu helfen.

Im vergangenen Jahre wurden von ihnen über tausend Kinder im «Stübli» betreut und beim Umsteigen geholfen.

14 500 unentgeltliche Dienstleistungen konnten ausgeübt werden. Die Reisenden werden heute am Bahnhof Bern Mädchen

mit rotweissen Kopftuch und Sammelbüchse begegnen, welche um Gaben bitten.

Wir danken zu voraus den freundlichen Spendern und Gönnern unseres Werkes für die kleinsten Gaben. Sie ermöglichen uns damit unser segensreiches Hilfswerk weiter durchzuführen.

Humor getragen ist das zeitgemässe Gesprächstückli «De willkumme Bsuech», das in den verheissungsvollen Vers ausklingt:

Wänn Stadt und Land sich wänd verstah, dänn mues es wider obsi gah!

## 186 Schweizer Jugendherbergen

Die Schweizer Jugendherbergen, Unterkunftsstätten für jugendliche Wanderer, einfach, aber sehr zweckmässig und gemütlich eingerichtet, sind eine der wichtigsten und wirksamsten Hilfen für wertvolle Freizeitgestaltung. Jahr für Jahr benützen Zehntausende von jungen Schweizern und Schweizerinnen die Jugendherbergen, um mit wenig Geld auf frohen Wanderungen die Schönheiten unserer Heimat kennen zu lernen und auf gesunde, Körper und Geist in gleicher Weise stählende Weise die freien Tage und die Ferien zu verbringen. Das Verzeichnis der Schweizer Jugendherbergen 1943 ist soeben im Verlag des Schweizerischen Bundes für Jugendherbergen (Zürich, Stampfenbachstrasse 12) erschienen, ein handliches gelbes Büchlein, das in übersichtlicher Anordnung genaue Angaben über jede der 186 Schweiz. Jugendherbergen enthält. Eine schöne, sorgfältig gedruckte Wanderkarte erleichtert das Auffinden der Angaben im Verzeichnis und verlockt zu freien Wanderfahrten durch das ganze Schweizerland. Das Verzeichnis der Schweizer Jugendherbergen ist ein unentbehrlicher Ratgeber für alle jugendlichen Wanderer, für Eltern und Erzieher — kurz, für alle, die sich auf irgend eine Art mit Jugendwanderungen beschäftigen müssen.

## NEUE BÜCHER

**Illustrierte schweizer. Schülerzeitung «Der Kinderfreund».** Herausgegeben von der Jugendschriftenkommission des Schweizerischen Lehrervereins. Redaktion R. Frei-Uhler. — Franko durch die Post, jährlich Fr. 2.40, halbjährlich Fr. 1.20. Gebundene Jahrgänge zu Fr. 3.50. — Erscheint am 15. jedes Monats. Verlag Buchdruckerei Böhler & Co., Bern.

Mit einem köstlichen Farbenbild, dem schlafenden Knaben im Heu, von Albert Anker, eröffnet die «Schülerzeitung» eben den 59. Jahrgang. Ist dieses friedlich schlummernde Kind nicht wie ein Sinnbild für unsere Schweizer Jugend, die, nicht von Aengsten und Schrecknissen gehetzt, ein unbeschwertes Dasein führen, den leiblichen Hunger mit gutem Brot und den geistigen mit Lernen und Lesen stillen darf? Diesem Gedanken gibt die dazu gehörige Erzählung vom kleinen Franzosenbüblein Jean-Pierre beredten Ausdruck. Die Haupterzählung aber berichtet, wie ein kinderloses junges Ehepaar ein Häuflein etwas verwahrloster Kinder mit Freundlichkeit und Humor zur Arbeitsfreude und Hilfsbereitschaft ummodellt. Und erst recht von

## KEIN DANCING

in Bern über das Wochenende aber schöne Konzerte

**im KURSAAL**



Kramgasse 45

### Reise-Artikel

sowie

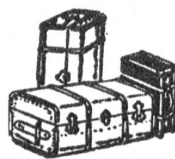
### Lederwaren

aus dem

Spezialhaus

**K. v. HOVEN**

BERN



### Schöne

## Burgenwanderungen

mit dem handlichen

96 Seiten - 14 Tafeln

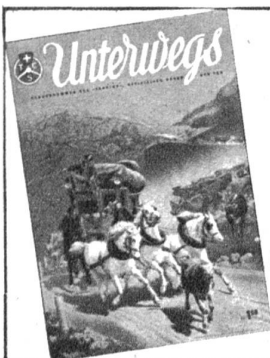
Routenverzeichnis

Eisenbahnkarte

Preis Fr. 3.20 + Umsatz-Steuer

In allen Buchhandlungen und Kiosken

Buchverlag  
Verbandsdruckerei AG Bern



Lesen Sie  
die vielseitig-  
fesselnde  
Reise-Revue

## UNTERWEGS

Reich illustriertes touristisches Sonderheft!

### Inhalt:

Tourenvorschläge von A. Beerli — Komfort auf zwei Rädern — Machen Sie sich chic — Labyrinth Obere Saane — In der Eisenbahn — Als man noch in der Postkutsche reiste — Autoformen — Gummiprobeme — Humor — Rätsel — Kriegswirtschaftliches

In allen Kiosken